

Leonard Cohen - Hallelujah

I've heard there was a secret chord

Ik heb gehoord er was een geheim akkoord

That David played, and it pleased the Lord

Dat David speelde en dat beviel de Heer

But you don't really care for music, do ya?

Maar jij geeft niet echt veel om muziek, toch?

Well It goes like this: the fourth, the fifth

Nu, het gaat zo: de vierde, de vijfde

The minor fall and the major lift

In mineur omlaag, in majeur omhoog

The baffled king composing Hallelujah

De koning was verbijsterd, was halleluja (een loflied) aan het componeren

Hallelujah, Hallelujah, Hallelujah, Hallelujah

When your faith was strong, but you needed proof

Je geloof was sterk, maar je had bewijs nodig

You saw her bathing on the roof

Je zag haar baden op het dak

Her beauty and the moonlight overthrew ya

Haar schoonheid en het maanlicht brachten je ten val

She tied you to a kitchen chair

Ze bond je vast aan haar keukenstoel

She broke your throne, and she cut your hair

Ze verwierp je troon en ze knipte je haar af

And from your lips she drew the Hallelujah

En aan je lippen ontlokte ze halleluja (het loflied)

Hallelujah, Hallelujah, Hallelujah, Hallelujah

Baby, I've been here before

Wel, liefje, ik ben hier eerder geweest

I know this room, I've walked this floor

Ik ken deze ruimte, ik heb over deze vloer gelopen

I used to live alone before I knew ya

Ik woonde op mezelf voordat ik jou kende

And i've seen your flag on the marble arch

Ik heb jouw vlag op de marmeren boog gezien

And love is not a victory march

En liefde is geen triomftocht

It's a cold and it's a broken Hallelujah

Het is een koud en het is een gebroken halleluja (loflied)

Hallelujah, Hallelujah, Hallelujah, Hallelujah

Maybe there's a God above

Misschien is er een God daarboven

But all i've ever learn from love

Maar alles wat ik ooit van liefde geleerd heb

Was how to shoot at som body who outdrew ya

Was hoe iemand neer te schieten die me te na kwam

And it's not a cry that you hear at night

En het is geen kreet dat je s'nachts hoort

It's not some body who,s seen the light

Het is niet iemand die het licht gezien heeft

It's a cold and it's a broken Hallelujah

Het is een koud en het is een gebroken halleluja (loflied)

Hallelujah, Hallelujah, Hallelujah, Hallelujah

I did my best, it wasn't much

Ik deed mijn best, het was niet veel

I couldn't feel, so I tried to touch

Ik kon niet voelen, dus ik probeerde aan te raken

I've told the truth

Ik heb de waarheid verteld,

I didn't come to fool ya

Ik kwam niet om je voor de gek te houden

And even though it all went wrong

En ook al liep alles verkeerd

I'll stand before the Lord of Song

Ik zal voor de Heer van het Lied staan

With nothing on my tongue but Hallelujah

Met niets anders op mijn tong dan halleluja (het loflied)

Hallelujah, Hallelujah, Hallelujah, Hallelujah